THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 22—No. 83. WEDNESDAY, OCTOBER 28, 1959. TORONTO, ONT.

MOOT POINT

By ED SUMIDA

Of Supermice and Men

Leaders and leadership are matters of utmost importance. Small wonder for authorative qualities, whether good or bad, could affect us tremendously in overcoming obstacles or hindering progress. Choosing an overseer involves very careful judgment, not left to random selection.

Who could qualify as a leader? A difficult query to answer for individuals differ in stability, temperament, and drive. Apart from native ability, the background of schooling, church, persons in authority, even friends and past experiences, all these condition the person into what we might all metamorphosize into. An outstanding person elects to become a leader because it satisfies the needs within himself and others.

At best, few could assume positions of responsibility. While the rank and file are not always of the "natural-born leader" variety, we may provide ourselves useful as when leceted an official to the local club or organization. Opportunity, then, is one requisite.

Fated by chance, some were forced into public prominence. Circumstances built up to a fertile point gave access to ambitious taskmasters commanding those peculiar dynamisms—the situation called for automatically catapulting them into power. Among these were Hitler and Mussolini; coupled with the knack for demagogery, they were unscrupulous opportunists. Napolean was another, though his military-statesman genius glorified rather than destroyed Revolutionary France.

If by leader we mean those who lead without referring to the context of use, this definition could wander us into bizzarre exaggeration of terminology. For instance, Al Capone and Dillinger were great czars to the underworld. These mob leaders terrorized a nation with their psychopathic rampage among the innocent and respectful.

In direct contrast, great masters emerged, blessed with those rare qualities essential in men of universal stature. Jesus of Nazareth, founder of Christianity, was one of the great—possibly the greatest teacher known to man. His was a life of inspiring and comforting, whose path to God and morality pierced the very soul of afflicted mankind and left in its void, a future hope and a depth of faith. A 20th century disciple was Albert Schweitzer. This many-sided genius cast off his worldly eminence dedicating himself to lightening the dark corner of the African jungle.

Mental giants have flourished under all conditions of life. A farmer's son, Sir Fredrick Banting, conceived the idea of extracting insulin while he poured over the medical journals awaiting patients who never came to knock at the door of his London, Ontario office. Financier Henry Ford was another self-made man; his automotive genius immoralized the "tin-lizzie" and introduced mass production methods to the industry. A genius with controversial character and life was Van Goh who, confined in an asylum, put the finishing touches to many of his best Impressionist art.

The men mentioned in the preceding paragraphs were exceptional both in mental ability and personality or other gifts cut to the patterns of leaders. They were able to break through any circumstantial barriers and sallied forth; their talents undiminished.

Perhaps it is just as well the majority of us do not preoccupy the mind with dominating others. In a world floundering with would-be leaders, there would be too much hemming and hawing, pushing, and inevitably, too much confusion. Rather than be pulled blindly by neurotic motives, more wisdom is in first learning how to be led. Leading is but knowing our perspective positions and abilities—and our limitatons.

New Canvass Committee Appointed For Centre

At a meeting held on October 20, on behalf of the Japanese Canadian Centre, enthusiasm was generated when the following persons accepted responsible positions on the Canvass Committee: Sam Hagino, Jim Hert, Saul Kodonaga, Tomokiro Kadonaga, Peter Karatsu, Coby Kobayashi, Frank Mizutani, John Nakashima, Henry Okada, Tosh Onizuka, Johnny Tanaka and Sam Yamada.

This enthusiasm mounted as the meeting progressed and the majority of those present felt confident that the financial program for the Centre will be successful.

These persons will be expanding the organization and it is their hope that the members of the community will accept their responsibility; willing when called upon to do their part both in help and support.

"Go Japan" is Plan For Seattle and Rome Cities

TOKYO.—Japan is sending experts to build a Japanese garden in Seattle and a "Japan Avenue" in Rome.

Two authorities on garden design will leave Tokyo for Seattle in January to build a garden around the Japanese teahouse presented to the Washington city last March. The two men will spend 49 days designing the garden, which will be situated in the botanical gardens of Washington State University.

On November 11 Taro Kosaka of the Parks Department of Tokyo's Construction Bureau will sail to Rome with 1,800 cherry tree saplings which are to be planted along an avenue in the Italian city. The avenue is situated near the Olympic Stadium and the former World's Fair site.

Farm Helpers Home to Japan, Little Said Favorable of JAs

YOKOHAMA.—A group of 78 young farmers returned to Japan aboard the USS President Wilson, many saying they found the United States no land of liberty.

Most asserted American immigration restrictions kept them virtual prisoners within California, where they spent three years working on farms.

They said they were treated like "trash," had poor medical care and encountered "don't don't, don't" everywhere, the last from American regulations.

Yet many acknowledged they saved $1500 to $4000, and had decent housing and food although "technically and spiritually we earned nothing from the Americans."

The bitterest ire, vented in a series of shipboard interviews before the Wilson docked, was directed at Issei and Nisei Japanese American farmers who employed them, mostly in the Yuba area near San Francisco.

It was the same group of men who expressed the opinion in Honolulu that most of the 1000 Japanese farmers still in California would be glad to quit and come home.

"In general," said Hisayuki Gonoku, a native of Ueno in Miye Prefecture state, "Those who are not better worked for Caucasian employers. It is strange but true that the white people, known for their discrimination against colored people, were nicer to us than the Issei and Nisei."

The farmers, all about 20, said they were educated, handpicked second and third sons of well-to-do farm families in Japan. Time and again they indicated their pride had been hurt.

Particularly angry was Mitsuo Sato, 22, of Nikaho, Akita Prefecture.

"I have lived a slave's life for three years on a farm operated by a Japanese immigrant near Yuba City," he said. "If the word slave hurts American feelings, perhaps I should say serf. . ."

He continued:

"I received 82 to 85 cents an hour and that was hiked to 87 cents three months ago—quite a bit better than a serf's wages. But I was still a serf denied all freedoms.

"My employer, his foreman and other Japanese immigrants stared at me as if I were a peasant . . . I got out of Yuba only three times throughout the three-year period. I understand none of us were permitted to step out of California during the employment."

Sato said he and his companions thought they could quit their jobs in America or transfer every six months, but his employer interpreted the contract to mean he could be kept in one place for the full three years. He said a number of Japanese were branded Communists in 1957 when they protested this interpretation.

Others complained they were shuttled from farm to farm, one being transferred 20 times.

Masanobu Ohara from Hara, Fukushima Prefecture, said he too met some Issei who treated him badly, and blamed it on the privations they had suffered in their early days in America.

"But I also met other Issei who treated me like I was a relative, while some Nisei foremen appeared to me to be worse than the most bigoted Issei."

Tetsuo Matsumoto from Shonai, Yamagata Prefecture, said he thought there was an unbridgeable gap between "the Issei's and our way of thinking. They still live in the Meiji Era (1868-1911). All those silly questions they asked us: 'Does your province have railroads? When will Japan build a bridge like the Golden Gate'?"

Matsumoto said American Newspapers are not internation-

(continued on page eight)

1000 or More From BCA to Attend 700th Anniversary of Shinran Shonin in Japan

SAN FRANCISCO.—More than 1,000 Buddhist members of the Buddhist Churches of America are expected to attend the 700th anniversary memorial service for Shinran Shonin in the spring of 1961, it was revealed at the special committee meeting held at the BCA headquarters on Oct. 20.

In conjunction with the attendance at the memorial services for the founder of the Jodo Shinshu denomination, a fourteen day tour of the Tokyo-Osaka area is being planned. Additional optional tours of northern adn southern Japan will also be available.

The travel arrangements will be coordinated by the special BCA committee with the cooperation of church representatives and local travel agents. Tour arrangements in Japan will be bandled by the Kinki Nippon Travel Bureau.

Brochures with detailed information on itinerary, costs, etc., and application forms will be available at the local churches in the very near future.

Present at the meeting were: Bishop Shinsho Hanayama, Reverends S. Naito, G. Abiko, K. Masuyama, T. Tsuji, and Messrs. T. Hirota, A. Kosakura, and H. Kashiwagi.

Rev. Abiko and A. Kosakura are committee co-chairmen.

Seattle Buddhists Hold Northwest Seminar

SEATTLE.—The Pacific Northwest Extension Seminar was held on October 24 and 25 at the Seattle Buddhist Church. A large number of members in the Northwest area attended the seminar which included lectures, group discussions, services, meditations, special lecture, movie and fellowship period.

The lecturers were Rev. Takahashi Tsuji, BCA Buddhist Education Director, Rev. Hogen Fujimoto of the Placer Buddhist Church and Rev. Kyojo Ikuta of the Vancouver Buddhist Church.

Reverend Tsuji lectured on "Faith in Action," Rev. Fujimoto on "The Question of Morality in Buddhism." Rev. Ikuta's special lecture on Saturday evening was on "Communism and Buddhism."

Following were on the seminar committee: Jack Matsui, General Chairman; Lucille Nakamura, secretary; Mas Kosai, finance; Hiroko Ichikawa, coffee hour; Mrs. Yuki Miyake, box lunch; Mrs. Grace McLeod, Mrs. T. Ku-

(continued on page eight)

60-percent of All Japanese Turn to North American System of "Buy Now, Pay Later" and Coupons

TOKYO.—The North American system of "buy now, pay later" is sweeping Japan, where the instalment plan was once considered shameful.

Monthly payments for such products as electric refrigerators, washing machines and television sets previously were almost unknown.

But the boom has come in the last few years from the post-war urge of Japanese housewives to have a house full of electric gadgets, plus pressure from Japanese industry for new outlets.

Economists say it is playing a major role in Japan's developing consumer economy—a radical departure from the traditional concept that the Japanese should be thrifty if they wish to survive.

Only at great sacrifice could most Japanese save the money needed for cash purchases of luxury appliances. Television sets and refrigerators cost from two to three times the average man's monthly salary.

Used by 60 Per Cent

A recent government survey showed 60 per cent of all households now use easy payments.

Electrical appliances of all types are highly desired by instalment buyers, as are cameras, furniture, cars, motorcycles and bicycles. Farmers also can get agricultural machinery on these payments.

Most retail stores sell on [illegible]

(continued on page eight)

Japanee to Gay Paree

TOKYO—Jean Bauchet, owner of the Moulin Rouge, said in Tokyo he hopes to stage a 90 minute program of Japanese productions at his famed Parisian music hall. Bauchet, who arrived in Japan, said he intends to invite 80 Japanese dancers, musicians and costume and stage designers to France to put on the show. He said he expected the all-Japanese [illegible] run for a year. He told newsmen the show [illegible] traditional Kabuki and Noh performances as well as [illegible] stage productions.

Japan Color TV Camera Said More Efficient

TOKYO.—The Japan Broadcasting Corporation has developed a new color television camera, completely designed and built in Japan, of Japanese parts.

Considerably smaller than current U.S. models, the Corporation's camera was made to a compact design for more efficient movement in crowded TV studios.

A new lens arrangement also has been developed which helps to eliminate color blurs and "ghost images" from the picture tube of home receiver sets.

The Japan Broadcasting Corporation's technical staff has experimented with color television receiving sets and has developed a successful 17-inch three-color tube which can be more economically produced than the 21-inch tubes made in the United States.

Color television broadcasting is being conducted on an experimental basis by the Corporation and a special color studio has recently been completed from which more extensive broadcasting will be done. The Corporation has set up color television equipment in various sections of Tokyo to enable the public to see its programs.

It is expected that color television will shortly be available on a relatively large scale.

秋の感想

才川 雪江

レコード破りの暑い夏も過ぎ、十月に入つてから雨の日が數日つづいたので、めつきり秋めいて來た。近くの森や庭の木々も日ましに紅葉して、リスが幾匹もかさこそと落葉のなかを忙しく冬仕度に走り廻つている。可愛らしいロビンや他の小鳥も、いつの間にか姿を消し南の暖かい土地に飛んでいることであろう。

毎春、どこからともなく群れ集まり、庭の樫の枝や軒下に巣をつくり、ヒナを育てるのだが、巣についてから一月餘りで巣立つヒナを二羽、三羽と連れて夕暮の芝生にミミズなどをあさつて與えるさまは心あたたまる圖である。こうした小鳥が立ち去つて行く時はなんとなく物淋しい氣持がする。ことに秋が深まるにつれて、これらの小鳥はどこへ行つてしまつたのを思うと不思議である。

先日、なにげなくライフ誌をみていると、北米大陸の鳥類のマイグレーション（移住）のことが書かれてあつて、とても興味をもつて讀んだ。それには鳥類の移住は氣候の變化によるものではなく、鳥の体の或る化學的變化のためであるということである。北米の鳥類の移住路は大体五つあつて、ある鳥は晝間、太陽の位置によつて飛び、ある鳥は夜間、星の位置によつて[illegible]かさに違惡い、南へ旅に合う目標を失い、混亂して[illegible]時飛にたくなるとしても容[illegible]である。

こうして幾百万の鳥類が毎年秋になると、不思議な自然の力で、同じ路を幾千哩も、なかにはカリビア海から南アメリカまで飛び、春には繁殖のため生れた土[illegible]は神秘である。秋風がたつ[illegible]しく樹を[illegible]音を聞き[illegible]容飛ぶ姿、動きを眺めて今日もまた、この庭で育つたロビンたちが無事に春になれば歸つてくるよう祈らずにはいられない。

人事消息

■結婚

▲トロントの今田照夫氏夫妻[illegible]マス氏と同市の[illegible]用太郎氏夫妻息女サチ[illegible]は十[illegible]十日[illegible]ズレー合同教會[illegible]牧師司式結[illegible]式を[illegible]ストラ[illegible]で披露後[illegible]オタワに新居を構える。[illegible]同夫婦はへ新婚旅行した。

▲トロントの田中辰彌氏夫妻息健次氏と同市の熊本關次郎氏夫妻息女慶子孃は十月十日カールトン合同教會でフィンレー牧師司式結婚廣州樓で披露後バミューダ方面に新婚旅行した。

▲[illegible]市の[illegible]十[illegible]氏夫妻息守義氏と[illegible]の大江[illegible]太郎氏夫妻息女晴子さんは内[illegible]健六氏夫妻の世話で十月十[illegible]日合同教會に於てマッドナルド牧師司式により結婚式を擧げダブルユー・ケイ樓で披露、米國方面へ新婚旅行した。

▲カムループスの宮原壽彦氏夫妻息正夫氏と上田恒彦氏夫妻息女英子さんは九月二十六日同地合同教會に於てウォアー牧師司式の下に結婚式を擧げアレッキス・[illegible]ベキニーにて披露した。

■出生

▲トロントの[illegible]野ロイ夫人（松井あつる）は十[illegible]十四日双生男兒をセント・マイコル病院で出産、道治と履正と命名した。

■死亡

▲自動車事故のため十月十二日病院で死去したトロントの上野ハツ氏（七二）の葬儀は十四日日系合同教會に於て清水牧師司式の下に執行された。

Don't let money slip through your fingers...

buy the new

CANADA SAVINGS BONDS

貯えようと思つてもなかなか貯えられない人々にとつて最も便利で實行可能な貯蓄です。カナダ貯蓄公債はあらゆる點で最も安全な投資です。必要が起れば　いつでも　どの銀行でも現金に替えられるし　利子も貰えます。それは札に利息がついているのと同様ですが今年のは更に割がいいのです。

百弗のボンドは毎月二十九仙出せば一年間で自分のものとなります
例えば給料天引で百弗のボンドであれば
毎週 二弗五仙　月二回 四弗廿七仙　毎月 八弗五五仙
●百弗以上の場合もこのレートに準じてたやすく買えます。

貯蓄はこのようにふえます

額面	利子とものボンドのバリュー		
	一年	五年	滿期（九年）
百弗	百四弗	百廿二弗七十五仙	百四十五弗七十五仙
五百弗	五百二十弗	六百十三弗七十五仙	七百廿八弗七十五仙

カナダ貯蓄公債を毎年百万以上のカナダ人が買つております

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由

〇日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
〇外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリサベス街支店
支配人 エル・ジエ・ワーカー

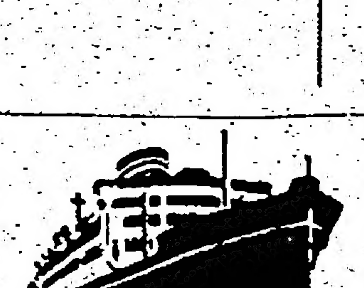
AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼寄せ

詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.



N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

御乘船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦労なく、訓練された船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勸め致します。

晩市出港	横濱入港
十一月廿二日	十二月九日
一月十二日	二月三日
三月七日	三月廿八日

運賃 キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二九名）二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N. Y. K. 914 Second Ave., Seattle 4, Wash.
B. W. Greer & Son Ltd., Agent,
501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

十年の經驗を通じ

當社の日系主任である柳澤元仁氏は[illegible]住宅を誰よりも[illegible]購買に貢献致しまずし、[illegible]丁寧なサービスを致します。過去十年の經驗を通じて皆様に滿足して頂ける住宅の賣買一柳澤氏に一切をお任せ下さい。

ケン・ワイルス商會

日系主任 柳澤元仁

Agent for Ken Wiles Ltd., Realtors
M. YANAGISAWA, Phone Office HU. 5-0411
Res. LE. 4-1427 or CH. 8-1683

野ざらし姫
山手樹一郎

「我々を無事に帰すと、鶴丸さまは惣沼どのの手をのがれられない。それでもいいといわれるのか」
「君たち三人をここで斬つて口をふさいでも、鶴丸さまにそれだけの徳がなければ、到底江戸までは行けますまい。どっちに徳があるか。我々は人事を盡して、ただ天意を待つばかりだ。——鶴丸さま、それでいいでしょうな」
「はい」
鶴丸さまはじっとうなだれる。供侍の三人はなにかいいたそうだが、沈痛にくちびるをかみしめて、思いおもいに天に祈っているようだ。
立てといわれると、騎馬隊の三人も、さすがに急に立ちかねるらしい。
『偉さん、あたしは鶴丸さまの味方の中へ入れといてくださいよ。どんなことがあったって、きっと江戸までお供してみせますからね女が、いいえ、足の弱い鶴丸さまがたった一人で、命がけで江戸へ行かなければならないなんて、もし、そんな目にあわせる奴があるとすれば、事情なんか聞かな、たって、その惣沼とかいう野郎の方が惡玉にきま [illegible] ちや承知できない。ようござんすね」
お楠が興奮していきつた。無智は無智だけに、追われている鶴丸さまのことを思うと、同時に義憤に駆られてきたのだろう。
「そうか。太夫は鶴丸さまに味方をしてくれるか」
「騎鳥はおたがいっこですからね。あたしは自分がいじめられて育つたから、人のいじめられているのは見ていられないんです。得をしなければ、味方にならないなんて奴は嫌いさ」
ついでに飛んだ早合點まで口走ってしまう。しかし誰も笑う者はいない。
すつと鶴丸さまが立上った。騎馬隊の三人の前へ進んで、つと土間に膝まずき
『鶴にそれだけの徳がないのですから、味方になつてくれよとは申しませぬ。ただ鶴はこの身がどうなろうとも、お家のため是非江戸まで参いらなくてはなりません。鶴の志を少しなりと不憫と思ったら、この難關なりと見のがしてくれるよう、賴み入ります』
と、輕く土に三つ指を突いて、心から會釋をする。
[illegible]、まつたく[illegible]情だ。

御禮
先日バザーを開催致しました節は皆々様御來會下さいまして有難うございました。各方面の御協力、御援助を賜りお陰様で盛況裡に終了しました事を會員一同厚くお禮申上ます。
ハミルトン聖公會　日系婦人會

井伊大老百年祭奉賛會
彦根市長依頼の趣意書に基き
去る十七日佛教會階下で滋賀縣出身の有志の會合を求め協議の結果、すでに郵送致しました趣意書に賛同すると共に募金運動開始に先立ち茲にトロント後援會を設立致しました。來る十一月一日よりトロント在住一般有志にも御願い致し度く係員が戸別訪問する運びになりました。幕末の日本を救つた井伊大老の不朽の開國精神を永く保存する記念事業を一層意義あらしむる爲に皆様の御賛同御支援を御願い致します。出費多端の折柄甚だ恐縮乍ら多少に拘らず應分任意の御寄付を御願い致します。
尚甚だ勝手ですが廣範圍にわたる御家庭訪問の手數を省くため募金本部まで御送金下されば幸甚の至りであります。締切り十一月三十日まで。
トロント後援會本部　林藤次郎氏宅
Mr. T. Hayashi, 3 Phin Ave., Toronto 6, Ont.

秋の訪日観光團員募集
△今秋も例年通り訪日観光團を募集致す事になりました。往行はシービーエー大型ブリタニア機にて東京へ飛び、内地十日間の観光を致し廣島にて解散致します。御歸り飛行機の方はハワイへ立寄り一泊観光をして頂く事になりました。
△御夫妻で御參加下さる場合は往復飛行機で特別の割引が御座居ますから大變お安くなります。御友人御誘い合せの上是非御參加下さいますよう御案内申上ます。
○出發期日　十一月廿七日午前九時晩香坡空港發
○内地観光　十日間内地を観光して廣島にて解散
○歸加　飛行機の方は三月廿五日東京出發、途中ハワイ一泊観光、ハワイからはシービーエーエール機で三月廿七日朝歸着（早く歸加御希望の方はその様に手配出來ます）。船で御歸加の方は何時でも御希望の氷川丸で歸つて頂けます。
○團費　御夫婦の場合　往復飛行運賃（一人）六百八十三弗。單獨者の場合＝往行飛行運賃、歸り氷川丸三ビー七百二十弗。内地十日間の観光費百六十弗。
○荷物　飛行機は手荷物四十四斤まで、大きな荷物は十月廿五日迄當方へ御送り下さい、船便で横濱迄御送り致します。
◎申込書並に詳細は御通知次第御送り致します。
申込所　晩市　岩田旅行案内社　トロント支社　岩田旅行案内社
153 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
113 Markham St., Toronto, Ont. Phone EM. [illegible]

求　ガーデン・ヘルパー[illegible]名至急入用。電話[illegible]

志風治療所
鹿兒島盲啞學校、東京針科學研究所、名古屋醫學研究室、徳島電氣マッサージ等の諸先生に師事すること四星霜を重ねて今般再渡航致しました。左記の場所に於て開業致しましたから
●肩凝●腰痛●胃腸病●僂麻質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症
其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。
晩市ダンレビー街二一五　志風讓治
215 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. Phone MU. 3-2044

辯護士　鬼塚敏三
事務所　トロ市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オエクス一—三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

住宅室内ペイント
△ジェー・アンド・ジー日系ペインターおよびデコレーター。住宅および室内のペイント塗りの御用命に應ず
須貝ジョン　前田ジョージ
請アールオー七—一九二二
電エルイー一—一五九三

ワヤリング
△ヘビー・ワヤリング、電線修繕、ストーブ、バーナー据付け、電氣器具施設等、無料でエスティメート致します。電氣類について一切御相談におうじますから御一報下さい。
相星バーニー
46 Princeway Drive, Scarboro, Ont. Phone HI. 4-6033

新しい品
△ビーシー特産ノリ　一枚　二四仙
△日本種物各種一袋一〇仙
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET Box 67, Slocan City, B.C.

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL 147-A Church St., Toronto Phone EM. 4-2934

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市　竹林園
BAMBOO TERRACE 155 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU. 3-1935

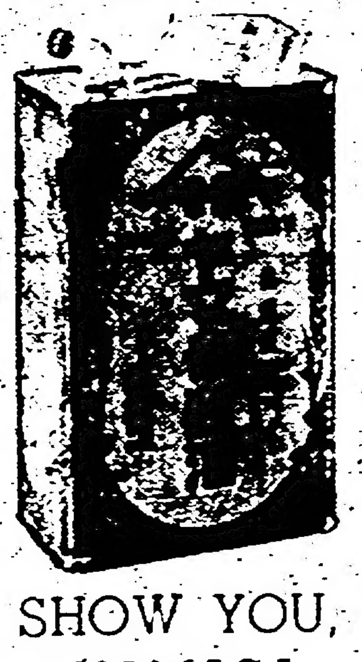
パーティーにはぜひ
內部のきれいな當酒家へ
▨結婚祝宴に、家族パーティー。座席二百四十。
▨百人以下のパーティーには特別室を設けています。
▨持運び注文は十二時から午前三時まで。
——日系各位の御引立を御願申上ます——
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー　電話イーエム八—二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE 131-A Dundas St. West, Toronto Phone EM. 8-2475

Continental Family Co-op.
618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

好評リバテー米
百斤　十六弗五十仙
△スキヤキの友　四十五仙
△白瀧ノ水煮　四十仙
△サンマトメト煮　三罐　一弗
△フリカケ海苔　四十仙
△是ワウマイ　三十五仙
△ハブ茶　一斤　八十九仙
△玄米茶　一斤　一弗三五仙

大陸家庭消費組合
トロント市ダンダス街六一八
電話　イーエム六—五五八九

ビーシー産の新鮮なスプリング鮭
●ほかにビーシーのカニ
トロント市チエスナツツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

優れた色・味・香の
エビス米

SHOW YOU, YAMASA
は御台所のマークでお食事を樂しく、おいしくする、ことでどこの御家庭でも愛用されております。

良質の大豆からとれたヤマサの姉妹品ヤマサ天ぷら油が新しくカナダに訪れました。最寄りのお店でお求め下さい。

エビスの笑顔
日本品各種直輸入
マギル貿易商會
Magill Export-Import Ltd.
P.O. Box 2003
(2009 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

東洋一の大花園

大阪市内にご成婚記念に完成

【大阪時事通信】皇太子ご結婚を記念して大阪府が總工費二千五百万圓をかけて豊中市の服部緑地に造成していた大花壇がこのほど完成、二十四日に完工式が行われた。この花壇は直徑百五十メートルという東洋一の規模で、中央には噴水塔がおかれ、まわりを小花壇がゆるやかに回轉する仕掛け、外邊は芝生でおおわれ、バラやあじさい、さざん花の繁みにまじって四季とりどりの草花二十万本が植えられ、二科會制作の彫刻九點が配置されている

八日午后から 寄付の『大芝居』

三葉會ではニッポニア・ホーム寄付金募集の芝居(ほかに獨唱や踊り)を來る十一月八日(日)午后二時からユクレニアン・ホールで催すが、テケツの前賣りは良好であるが觀劇できない人でも寄附として求めてほしいと主催者ではいっている。出し物は忠臣蔵のお輕勘平の段、一ノ谷の敦盛と直實の對面で千両役者西本氏が主演する。久し振りの芝居なので日系人間に大いに期待されている。

晩市で八日封切 オヤマショウ

オヤマ・ショウ提供の新映畫『踊子』と『鼠小僧忍び込み控』の二本は來る十一月八日(日)午后七時から晩市ラックス劇場で上映と決定した。『踊子』は文化勳賞受賞の永井荷風の代表作を映畫化したもので、京マチ子と淡島千景が初顔合せで演技を競う文藝巨篇。天下の俠盗鼠小僧が初めて公開する忍び込み四十八手の裏表を長谷川一夫、香川京子主演で示す『鼠小僧忍び込み控』。ト市上映は十二月三日の豫定。

(なお『母』と『三日月秘文』の兩映畫は二十九日(木)夜二回ト市アスター劇場で上映、ハ市では十一月五日夜七時半からプレーハウス劇場で上映)

年末特別號 祝賀廣告 文藝投稿

△クリスマスもあと二カ月、ニュー・カナデアンでは例年通り年末特別號を今年も發刊するため、目下準備をすすめておりますが、愛讀者各位から「名刺交換」と各團体、商店から「祝賀廣告」を頂きたくそれぞれ御申込みのフォームを郵送中なので、何卒よろしく御支援下さるよう御願い申し上げます。

△なお、この年末特別號紙上をかざるために、愛讀者の方々から文藝作品を募集しますから、左記の通り奮って御投稿下さい。

短篇小説、コントおよび随筆
○詩、短歌、俳句(歌と俳句は十以内宛)
○締切 十二月三十日

ニュー・カナデアン

赤星開教使説教

トロント佛教會十一月一日(日)午后二時からの祥月法要の説教はハワイのワヒアワ本願寺の赤星眞月開教使(熊本縣出身)[illegible]。同師は戦前まで加[illegible]ガーデナ佛教會並に桑港の禁開本部につとめていた。

「生花と繪畫展」 十五、六日 ト市で開催

トロント日系ガーデン・クラブでは來る十五日(日)と十六日(月)の兩日、リジョン・ホールで『秋の生花と菊花展』を催すことになった。この生花展にはト市協が募集した繪畫等も多數に展示されるほか、人形、盆栽なども出展することになっているので、出品希望者は直ちに西守氏、大西乙吉氏、入江夫人の何れかに通知してほしいと。入場券(五十仙)は會員から求められる。時間は十五日は午后二時から夜九時まで、十六日は午前十時から九時まで。

水害見舞金

その後トロントの領事館に直接にト市の村田親一郎氏が百弗、ハ市日系聖公會婦人會が二十五弗を、ト市協(へ米山ドクタ)が百弗、三尾村連協が五十弗、本社でも十名分六十五弗を取次ぎ市協へ届けた。尚又トロント大學二世學生クラブから七十五弗領事館に届けられた。

▲オ州ブランプトンの足立愛氏、オークビルの内堀繁市氏より十弗宛も取次いだ。

聖公會バザー

トロント日系聖公會では來る土曜午后二時から六時半までバザーを開催する。賣店、食堂にはいろいろなものどっさり用意されているという。

●如月クラブではハロウィン假裝ダンス會を三十一日夜八時から西湖茶樓で行う入場料(一弗)、假裝は各自随意で賞品があり、ドアプライズもある由。

■案内

▲古屋會社には、新米チエリスター米がどっさり入荷賣出し中である。おいしい新米として好評をうけているもの。

結婚御挨拶

今田トーマス
山崎サチ

右兩名儀豫て婚約中の處十月十日ト市ウエズレー合同教會に於てバチソン牧師司式結婚式を擧行後引續きスコット・レストラントで些か披露宴を催しました際は態々御來臨下され且又過分の御祝意を賜りまして有難く紙上にて御厚禮申上げます。今後とも兩人に對し御厚誼御指導の程御願い申上げます。尚兩人はオタワに新居を構えましたことも併せて御挨拶申上げます。

父 今田重夫
母 初枝
父 山崎庄太郎
母 キリ

移轉通知

私事今回左記に移轉、檢眼に應じます。なお、さらに子供の視力檢定、整形並に眼鏡整調を致しますから、よろしく御引立て下さい。

檢眼士 山岡セツ

7 Pleasant Blvd. Suite 104, Toronto, Ont. Phone WA. 1-8137

結婚御挨拶

長男 森守義
山本晴子

右兩名儀内山健六氏御夫妻の世話により豫て婚約中の處十月十日合同教會に於てマクドナルド牧師司式の下に結婚式を擧げ同夕ダブルユーケー樓にて些か披露宴を開きました際は態々御臨席に預り且御多忙中御芳志祝品祝辭祝電を賜り御禮の程厚く御禮申上げます。何卒今後共兩人に對し相變らず御交誼と御指導を賜りますよう略儀ながら紙上を以て御禮旁々御願い申上げます。

晩香坡市
父 森八十松
母 初子
シアトル
父 大江源太郎
母 美喜惠

晩市で封切映畫!

△情痴の世界を描いて、比類なき荷風文學の完全映畫化!京マチ子、淡島千景、船越英二らが好演の大映映畫。

『踊子』(おどりこ)

淺草の踊子の生態を描く

△魔術か、幻術か、落し穴のある廊下、落下する釣天井、移動殺人壁。初めて見せる鼠小僧忍びの秘術。

『鼠小僧忍び込み控』(ねずみこぞうしのびこみひかえ)

長谷川一夫、香川京子主演 はじめて公開される忍び込み四十八手が、あなたをハラハラさせ、アッと驚かせる痛快で面白い、型破りの探偵時代劇!

◉晩市上映 十一月八日(日)午后七時からラックス劇場で
●トロントでの上映は十二月三日頃の豫定

オヤマショウ提供

上野ハツ(七十二才)

月十日午后七時半市内ジョージ街にて自動車に衝き當てられ人事不省のままウエスト・ゼネラル病院に入院し色々手當を試みましたが遂に意識を回復せず十二日午后五時昇天致しました。十三日夜イングラム葬儀社に於てお通夜を營み十四日合同教會にて清水牧師司式の下に告別式執行、翌十五日レストヘブン墓地に埋葬の際は御多忙中遠路態々御會葬下され其上身にあまる弔辭弔電供花並に御香奠を忝うしました御懇情の段誠に有難く取敢ず紙上を以て右謹告旁々衷心より厚く御禮申上げます。

喪主 上野秀世
次男 好明
妻 マーグレット
孫 レッスリアン
リーサージョイ
女婿 新仁志
妻 美代
孫 初義、晴雄
親戚 在日本 金井榮一郎
井上万吉
新善太郎
柳澤元仁
友人代表 清水吉次
トロント日系合同教會
トロント生長の家

印刷物一切 ニューカナデアン

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

◻氷川丸 晩市出帆 十一月廿二日 一月十二日 三月七日
横濱出帆 十二月十日 二月四日 三月二十九日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、傷病)

內田商會
晩市西ペンダー街六一五 內田観三郎
電話 エムユー四―二七四七

今や人氣は丸金に集中しています
㊎正油 一ギャロン 三弗十五仙

●健康の増進に わかもと
●肩こりに効めで買れる サロンパス
●塩スズコ近日中に着荷

ダンダスユニオン店
電話 イーエム四―七六九二 イーエム六―三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

新着お臺所用品
卓上漬物器 大 三、二五仙
同 小 二、二五仙
擂り鉢(スリバチ) 四、二五 三、七五 三、二五仙
セイロー(丸形) 三、四五 二、二五 二、九五仙
天ぷら鍋(アルマイト) 三、四五仙
其他日ウス及 茶物 出及 サシミ庖丁 野菜調理器 オニスダレ おしずし形 飯臺
—日本送金はフルヤから—

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 2-5856 — WA. 3-0988

雜錄

廣告の文言

梅月生

ニューカナデアンに掲載される廣告の文言は、あれはすべて、記事同様に君の方で書くのか、中にはどうかと思われるのがあるが、少し氣をつけたらよいだろう——と、注意してくれた人があった。

廣告は店のショウ・ウィンドウと同じで、少ない言葉とその配合で、人目を惹きつけ最も効果があるようにするには、相當な配慮と技術を要するであろう。デカデカと並べ立てたところで人の注意を惹くわけでもなかろうし、むやみと詳しく書いたからとて、必ずしも解りがよくて、廣告の効果をあげ得るとはかぎるまい。むしろスッキリとした、ムダのない、見た目に [illegible] 味」があって、最少限度に必要なことだけに止めてあるものの方が、けっきょくは効果が多いことだろう。

しかし、ニューカナデアンに出る廣告の多くは、廣告主がそれぞれの好みにより又は自分で最も効果的だと信ずるであろう文言を書いて來るのであり、誤字や意味の通らないようなものは、こちらで適當に直すけれども、「こういう意味のことを廣告してもらいたい」と、要點だけを記して文句はおまかせしますと頼される以外のものは、だいたい廣告主の書いた原稿をそのまま使うことにしているのである。折角書いたものを訂正加除されるのを嫌う人があるが(投稿でも)、それは書いた本人にしてみれば當然なことであろう。でも、多くの人は「こういう事を書いてみたのであるが、よいようにしてもらいたい」とか「こういう意味のことを記事なり廣告に書いてもらいたい」と言ってくるので、それらに對しては、出來るだけ本人の意志を尊重するように心掛けて、こちらで作文することにしている。

餘計な辯解めいたことを書いたが、實は、廣告文について私に注意してくれた人 [illegible] 問題にしたのは普通の廣告ではなくて、とくに死亡廣告——誰々が亡くなったという知らせと會葬その他にたいする御禮をかねた挨拶の内容についてであった。

この人が「どうかと思う」と指摘するところには、つぎのことがあった。

○死亡通知もかねた會葬御禮の挨拶文のなかで、死亡者を呼ぶに『故』何々と書くのはおかしくないか。

○直系の遺族はとにかくとして、親戚、友人をずらりと並記するのは、どういうものであろう。

○御禮を述べた挨拶であるのに、むしろ世話になったであろう友人や會の名前も、一様一列に連ねてあるのはどういうものであろう。挨拶の文言は一般の人や友人、會等に對して述べているように受取れるが。

これに對して私は『故』というのは、故人すなわち死んだ人のことを指すのであるから御禮廣告だけの場合だったら『故』何々でよかろうが、死亡・會葬御禮をかねた廣告に、頭から『故何々』は適當であるまいと答え、ずっと以前は『荊妻』とか『愚妻』とかいうような自分の妻のことを他人に向って言う時の謙辭が使われたものだが、荊妻というのは、昔支那の梁鴻の妻孟光が、いばらのカンザシをさした故事から出た言葉だそうだし、愚妻だの愚息だの豚兒だなどという言葉を使 [illegible] ら、むしろ、そんな字はかぶせないで、ただ、妻とか夫とか父母、何男何女というようにした方が無難であろう、英語では『ビラベッド』(最愛の)という言葉が、無理のない響きをもって冠詞に使われるけれど、日本語ではまだそこまで行ける仕來たりになっていないようだから『最愛の』という言葉も、ぴったりと來ないような氣がする——と話したのであった。

遺族の名前を、孫まで殘らず並記した上に親戚友人までも書き連ねるのには、人がそうするから自分もそうするのであろうことと、もう一つは、死亡者當人とともに、その遺族又は親戚友人誰れそれの關係者が亡くなったことを、電報や手紙で知らせる範圍外の人にも知らせるためであるかも知れず、直接の遺族以外の人に弔意を表したい人のためにも役立っているであろうから、これについては何んとも言えず、廣告主の意志通りにするはかないであろうと話し合ったことであった。

第三の、『御禮の文言を書いた後に遺族と同列に會などの名稱を連ねる』ことが、當を得たものでないように思うという點には、私も同感した。しかし、これにも一つの意味はあることであろう。例えば、亡くなった人が何々會に所屬していたことを示すためとか、所屬する會員の死亡に際して [illegible] ことを會から一般に御禮を申上げるという意味からかも知れない。もっとも會の名前で『死亡廣告』を出す場合には、その會の役員その他會員の死亡に哀悼の意を表するのが普通ではあるが。

これは想像だが、ずっと以前に(私たちは知らないことだが)、お世話になった會宛てに御禮を述べるために、廣告の最後に會の名前を同列に書き連ねるのではなくて、ずっと段を上げて『宛て名』として會名などを最後に記していたのを、いつの頃からか不用意に同列に書いてしまうことになったのではあるまいか。そしてそれが普通のことになったのかも知れない——などと話したのであったが、それ以上のせんさくはしなかった。

いずれにしても私たちは廣告文を頼まれる場合は、『どういうことを、どの程度に、詳しくしますか、簡明にしますか?』ときいて、それにしたがって作文することにしているが、その場合には、この人が指摘するようなことのないように氣をつけている。

ご家族そろって日本へ

家族割引で$1.000以上もお得です!

日本航空では11月1日から3月1日迄、家族旅行のために、ご同伴の方々が片道運賃で往復旅行ができる割引サービスをいたしております

この割引の適用は、ご夫人と26才未満のお子様 、例えばシアトル—東京間(ファースト・クラス)ご夫婦とお子 1名(12才以上26才未満)で$1.040の節約になります

家族割引の場合		普通運賃の
ご主人	$1.170 (10%引)	$ 1.17
奥様	$ 650 (50%引)	$ 1.17
お子様	$ 650 (50%引)	$ 1.17
	$2.470	$ 3.51

尚12才以下2才までのお子様は片道運賃の半額で、又 才未満の場合は片道運賃の10%で往復旅行ができます。

JAPAN AIR LINES

日本航空

60 East Monroe St. Chicago Andover 3-1384
Rockefel Center,
620 Fifth Ave.
New York JUdson 6-7400

新米

EXCELLENT BLUE ROSE RICE

FURUYA TRADING COMPANY
381 SPADINA AVE., TORONTO
PHONE WA. 3-5356 — WA. 3-9398

古屋貿易株式會社

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

軍縮と管理を両立させよ

國連政治委で日本の態度を松平代表が聲明

【東京時事通信】ニューヨーク電によれば、松平國連代表は先週末再開された軍縮問題討議の國連總會政治委員會で、軍縮問題に對する日本の態度を明らかにする演説を行つた。この中で同代表は

一、まじめに軍縮をしようとするなら、これに不可欠な信頼をつくり出す制度を考案すべきだ。このためにはあらゆる國際紛爭を平和的に解決するための効果的な制度が必要となつてくるどんな國際紛爭も平和的に解決する手段が整わなければ、軍備を廢止する國は現われないだろう。この點については國連憲章を改善強化し、國際司法裁判所の分野を擴大して、もつと強制力をもたせるべきである。

一、全面軍縮が行われるなら、國際査察制度が論理的に不可欠となる。また軍縮は國連非加盟國も含めるべきである

一、信頼をつくるには管理が不可欠である。ロイド案（英外相案）は軍縮の第一段階から管理制度を規定しており、このような提案はすべて支持する。ソ連は、クルシチョフ首相の提案した全面軍縮案について管理の問題を明確にすべきだ

一、國連軍縮委員會も東西十カ國軍縮會議も監視と管理について國連が果すことのできる役割について留意してほしい

一、ソ連案も米國案も一九五六年以後實質上放棄されたが包括的軍縮を目ざしているのは歡迎すべきことであると述べた。

耳の長い人は長壽

伊勢崎市で意外な調査結果

【東京發】耳の長い人は長壽——群馬縣伊勢崎市の市關係者が、このほど耳の長い人を調査した結果、こんな意外な結論がでて話題となつている。調査した人は市に勤務する五十嵐房吉氏伊勢崎市に居住する少くとも九十才の十九人を調べたところ、この十九人全部が長い耳をもつた人だつた。十九人は何れも普通の人より耳が二センチ（五分の四吋）ほど長く、五十嵐氏はこれについて次のように語つた。

私は醫師ではないから、長い耳と長壽の關係を科學的に説明することはできない。だが、私の調査したところでは、長い耳の人が長壽であることは事實のようにみえる。これによつて長い耳の持主は今後決して恥かしく感ずる必要がなくなつたわけ。

文化科學委に援助方を要請

全加市協日系人史編さんの特別財政委員會が二十六日夜事務所で行われたが、市協では日系人史編さんにあたり、カナダ・カウンセル（カナダ文化、科學委員會）に對し援助方を要請することになり、近くブリーフを送ることになつた。

安保改定 國會冒頭に提出

社黨は改定打切り要求の方針

【大阪時事通信】岸首相は先週末、大阪で記者會見を行い次のように語つた。

通常國會の冒頭に改定安保條約を提案したい。調印が年内になるかまだいえない。期限問題は事情が大幅に變れば、當然再改定の交渉もできるので同問題についての反對はまとまると思う。私が調印のため渡米するかどうかは政治情勢をみて決めたい。

社會黨は先週末の國會對策委員會で、臨時國會々期中に院内外の安保阻止闘爭の盛上りの時期をみて國會に「安保改定交渉打切り要求決議」を提出するとの方針を決めた。

米國の大ギャンブル

當時原爆は二個だけ

【ワシントン發】米國が日本に原爆を投下する決定に到達した當時、米國はわずか二個の原爆を持つていたきりだつたことが、このほど物故したマーシャル元帥が生前中に會見した記者との對談で發表、今週明るみに出された。

△マーシャル元帥は、自分の死後發表する、という確約をとつた上で米紙「ユー・エス・ニュース・アンド・ウォールド・リポート」との記者にこの事實を語つたもので、ある者は日本のタンボに投下してともかく日本人をオドロかせればよいという者もあつたが、もしタンボに落して不發に終ればあと一つしか殘らないし、ともかく二彈とも有効的に使用しようということになつた。

△そこでまず廣島に一彈、次いで長崎に殘りの一彈を投下し、いよいよ九月二十三日の日本本土上陸前に九發の原爆を投下することになつていたが、日本は八月十四日に降伏したものである。

中國人の不正入國は八、九割

【オタワ發】香港よりの中國人不正入國についてフェアクロー移民相は目下香港でカナダ官憲が現地調査中で、近く詳細報告をうけるだろう」と先週語つた。この數年來、中國人約一万人が不正入國したと見積られているが、移民省當局によれば『まず數百名の不正入國だろう』とみている。現地調査官の取調べに中國人は協力的でなく、語ることを避けているが、ここ四、五年間のうち、香港からカナダに入國した中國人の八、九割まで不正入國者とみられている。

カナダ外相渡佛

【オタワ發】外遊したことのないグリーン・カナダ外相は一九一四年の大戰に渡歐して以來、はじめてフランスに赴くため去る土曜空路オタワを出發した。グリーン外相は一士官として出征したきり、歐州旅行するのは最初のことで、今度はカナダの外相として一級旅行フランスではデゴール大統領と會見、來るべき頂上會議について要談することになつている。

深刻なる被災地の教育

【東京發】伊勢灣颱風——その災禍のなかから被災者たちは立上りはじめたが、水禍の中に取り殘された子供たち。愛知、三重、岐阜三縣下でいまなお休校中の小中、高校が五十二校、二部または三部の不正常授業が百二十九校、學校は再開しても授業の形をなさない。水沒學校はやつと被害調査が始まつたばかりだ。救護に追われていた當局も、やつと教育に本腰をいれるという。だが被災地の教育は深刻だ。それは日本の教育問題に直接つながるさまざまな問題をはらんでいる。

漁者收入は不良

鮭の禁漁期延長と早期終漁で

【ステヴストン發】近年打續く秋漁不振のため資源保護の理由で、年々週末禁漁時間が延長されてきたが、今年は特に嚴しく九月に入り二週間毎に四日間就漁、十日間禁漁を實行されてきたそしていよいよ十月二十二日午後六時（フレザー河は二十三日午後八時）限りで本年度の鮭漁終了が發令された。今年は盛漁期の二週間をストライキのため見送り、今や豫想外の早期終漁のため一般ギルネット漁者の收入はきわめて不良であり、一方各種の鮭製罐高も百万箱を僅かに突破したにすぎないという記錄的な少量に終つた。

月の裏側寫眞

ソ連が發表

【モスクワ發】ソ連は今週、ナゾとされていた月の裏側の寫眞を發表した。ルニック三號の裝置が撮影したもので、八つの黑點にソ連科學院が任命した特別委員の名前がそれぞれつけられ、直徑百八十七マイルと計算されている最大の黑點は「モスクワ・シー」と名づけている。ところでソ連はルニック内に裝備されたカメラを地上からコントロールして、月の裏側をまわるときに撮影させたものを地上に電送させるという、むつかしい技術に成功したものである。

日本、中共間に記者交換を考慮

【東京發】石橋湛山氏の訪中共結果により、中國と日本の間に新聞記者の交換を中共側で申し出ており、岸首相はそれに根本的に贊成していることが先週末明らかにされた。日本官邊の一部では、記者交換によつて日中關係は改善の途をとることになるのではないかとみている。

ガソリン車と客車が大衝突

【キャルガリー發】去る土曜當市とレスブリッジ市中間を疾走中だつたシービー客車の横つ腹に三千五百ギャロンのガソリンを積んだトラックが衝突、たちまち火の海となり、ブラッフ・ドライバーは即死、乘客六名も死亡し、十六名は付近病院に收容された。列車は時速七十マイルで走つていたが、線路横切り地に警告なく、そのままガソリン・トラックが走りつづけて衝突したもの。負傷者および死亡者リスト中には日系人の名前は見出し得ない。

△ト市市會は市内および郊外地區の大店が夜間營業をやつて中小店は青息吐息のありさまだという事實について協議した結果、ある指定の商店を除き、一般小賣店の營業時間は制限しないという案を十四票對七票で可決してしまつた。そのため小賣商店間にこんご活發な競爭がはじまるものとみられている。

SPORTS

Father of Japanese Professional Baseball Proposes Deliberate Walking Should be Outlawed

TOKYO—The father of Japanese professional baseball has made a revolutionary proposal that the deliberate walking of batters be outlawed.

Matsutaro Shoriki, 74, owner of the Yomiuri Giants who organized the first Japanese professional ball team back in 1934, has asked the rules committee of the central professional league to make the change.

"It's been 25 years since I brought professional baseball to Japan," Shoriki declared, "there's no sense in imitating Americans forever.

"In order to make baseball a bigger game and more interesting for the spectators, we should not hesitate to make changes in present rules considered unreasonable."

Shoriki said he had in mind particularly the deliberate walking of batters.

"I can understand that it is defensive strategy," said Shoriki. "But baseball is only interesting when the heavy hitters are given a chance to hit. The batter, himself and the fans are terribly disappointed when the pitcher passes him deliberately, and interest is reduced 500 per cent.

"People pay money to see the batters hit, not to see defensive baseball. Thus, I want to see the presently permitted deliberate walking of batters be stopped."

Shoriki said a batter walked deliberately should be rewarded.

"A batter walked deliberately with nobody on base should be credited with a hit," said Shoriki. "If it occurs with a runner in scoring position, then the batter walked should be credited with a run batted in."

Sources close to Shoriki, who is also owner of the Yomiuri newspaper and president of the Nippon Television network, said he is seeking the change in the rules because "Golden Boy" Shigeo Nagashima, hard hitting third baseman of the Yomiuri Giants, has been walked deliberately on many occasions this season.

Nagashima, 23, to whom the Giants last year paid an unprecedented large bonus of $55,000 to sign a contract, is currently the only .300 hitter in the Central League with a .333 mark. He has gone to first base 71 times this season on walks and hit by pitched balls, second only to Hiroji Okajima of the Chunichi Dragons with 74. Ryuji Suzuki, president of the Central League, said his rules committee will carefully study Shoriki's proposal during the 1960 season.

"We have followed the U.S. Major Leagues as our model thus far," Suzuki said. "But it is possible that Japanese professional baseball will have its own rules in the future, and the matter of getting on base will be one of the most vital issues."

U of T NSC's Autumn Nocturne This Saturday

The 'U' of T' Nisei Students' Club invites all to its annual fall dance, The Autumn Nocturne, on Saturday, October 31st.

There will be dancing, entertainment and prizes. The location is UNF Hall, College St. near Spadina Avenue. Dancing will get underway at 8:30 p.m. and will continue until the magic hour of twelve. Come early and assure yourself a spot in the parking lot for your buggy.

Admission is just $1.00 per person. Members of the NSC will be admitted for 50 cents.

So remember . . . Autumn Nocturne, this Saturday.

—NSC

REC SOCRATIC, Oct. 18: [illegible]

All bowlers are reminded to be ready to start bowling by 3:15 p.m. sharp!!

Fun and Frolic Party At Centennial Friday

Did you know that there's going to be a party at 8:00 p.m., Friday, October 30 at The Centennial United Church, 701 Dovercourt Road?

There will be fun and frolic and everyone is cordially invited. Bring your friends and have an evening of fun and fellowship.

This affair is sponsored by the Committee of Stewards.

See ad on back page in this issue. —R. O.

CALENDAR

October

29—Toronto. [illegible] 7 and 9 p.m.

30—Vancouver. Nisei Fellowship's Hallowe'en Dance at Ashington Hall.

31—Toronto. Kisaragi Club Hallowe'en masquerade dance, Sai Woo Tea House.

31—Toronto. University of Toronto's Nisei Students Club's Annual Autumn Nocturne at UNF Hall.

November

1—Vancouver. [illegible]

1—Steveston. [illegible]

1—Toronto. [illegible]

4—Toronto. Toronto [illegible] Meeting at 155 Spadina Ave. 8 p.m. Second floor. [illegible]

5—Hamilton. [illegible]

7—Toronto. [illegible]

7—Montreal. [illegible]

13—Toronto. [illegible]

11—Toronto. [illegible]

14-15—Vancouver. [illegible]

14—Toronto. [illegible]

14—Toronto. [illegible]

CLASSIFIED

Female Help Wanted

AMBITIOUS YOUNG LADY [illegible] Apply Canadian [illegible] Phone EM. 4-4134 (Toronto)

Male Help Wanted

SEVERAL [illegible]

YOUNG MEN [illegible] general factory work. Permanent position. Apply Personnel Office [illegible] Manufacturing Limited, 65 Island Rd. (Queensway-Islington area). Phone CL. 5-4451 local 18 for interview.

EXPERIENCED [illegible] Phone BE. 3-1781 (Toronto)

Domestic Help Wanted

HOUSEKEEPER. A girl or woman, English speaking, 18-40 years of age for general housework and light cooking. Permanent position, private room in modern home of business executive. All automatic equipment and char. Kept. Phone RO. 2-3681 local 214 (Toronto)

Rooms to Let

TWO rooms and kitchen. Harbord and Markham district. Phone WA. 2-5739 (Toronto)

Apartments to Let

APARTMENT. Three bright rooms with [illegible] good residential area. Phone WA. 3-7528 (Toronto)

TWO room furnished apartment. Carlton and Parliament. Phone WA. 1-2350 (Toronto)

Property for Sale

[illegible]

Home for Rent

EIGHT [illegible] at 3 Campden Place [illegible] (Toronto)

COMING!

AUTUMN NOCTURNE

presented by

U of T Nisei Students' Club

SATURDAY, OCTOBER 31, 1959 8:30-12:00

U.N.F. HALL • ADMISSION $1.00

Kisaragi Hallowe'en Masquerade Dance

OCT. 31 — 8:00 P.M.

Sai Woo Tea House

Door prizes and prizes for the best costume with free soft drinks for the ladies. Refreshment booth will be set up.

Admission $1.00

YONEMITSU Watch Repair Shop

HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445

328 Broadview Ave., Toronto

IDEAL FACILITIES

BANQUETS

WEDDINGS

SOCIALS

Consider the advantages of CHINA HOUSE'S New magnificent Banquet Rooms, large Dancing Hall. Free Parking, Reasonable Prices. No finer facilities anywhere.

CHINA HOUSE

Cantonese & Mandarin

plus

Steaks, Roasts, Lobsters

925 Eglinton Ave., W. Toronto

Information, Reservation And Free Phone Delivery

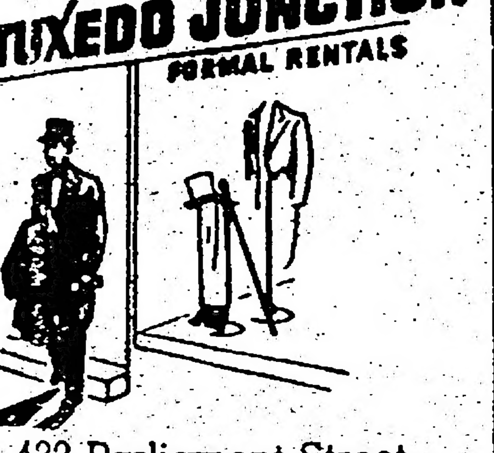
RU. 1-9123

See SUS NAGAI

Phone WA. 4-8427

TUXEDO JUNCTION

FORMAL RENTALS



432 Parliament Street

TORONTO

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395

RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365

A. E. McKaque, Q.C.

BARRISTER, SOLICITOR

NOTARY PUBLIC

1008 Northern Ontario Building

330 Bay Street (at Adelaide)

TORONTO

Lucien C. Kurata

BARRISTER and SOLICITOR

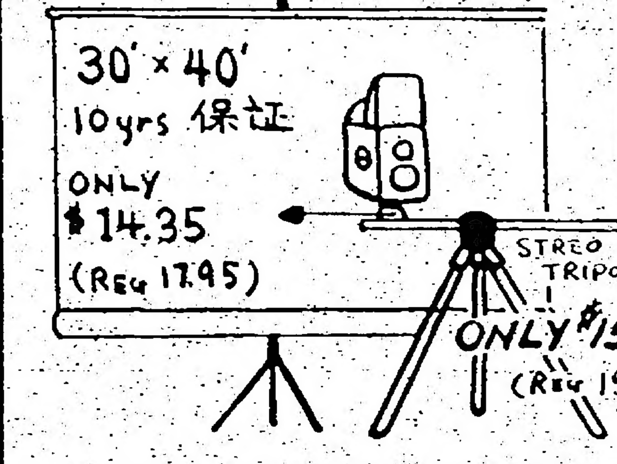
NOTARY PUBLIC

Suite 513 Temple Building

62 RICHMOND ST. WEST

TORONTO

EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427



ASA CAMERA

4 Edward St.

EM2-5221

BAY EDWARD YONGE DUNDAS

HAYASHI studio...

CAMERAS • PHOTO SUPPLIES

1384½ Queen W.

Toronto — LE. 2-6378

Yan PHOTOGRAPHY

384-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

SINGER SEWING MACHINE CO.

H. S. TSURUDA

(Japanese Canadian Agent)

55 Rowntree Ave., TORONTO

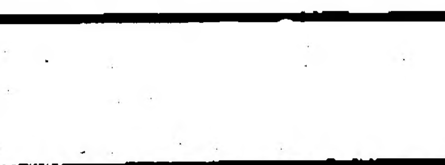
RO. 9-0673

FLY JET-POWERED BRITANNIAS TO THE ORIENT

Enjoy fast Canadian Pacific Brittannia jet-powered service to Tokyo—three flights per week. Direct on one plane . . . no transfers en route . . . fewer Customs problems. Japanese stewardesses on every flight.

Canadian Pacific AIRLINES

See your Travel Agent, Rail Agent or any Canadian Pacific Office



Little Said Favorable

(continued from page one)

ally-minded like Japanese dailies, therefore Issei and Nisei are misinformed about Japan.

Hisayuki Kenoku, who praised his white employers, said he was paid $2 an hour for working on a Caucasian farmer's nursery and $1.20 an hour for other farm jobs.

"I owned a big car and had a very good time. I am entirely satisfied," he said.

Sato despite his other complaints, stated his living quarters at Yuba City were excellent and he had good food. Ohara, however, said he had to sleep in a bare room, lighted by two dim bulbs, and shared by five other men. Even on winter days the only water for bathing was cold, he said.

Ohara complained he hurt his leg in a lettuce packing machine on a Yuba City farm a month ago and was hospitalized 15 days.

"But what I received from workers health insurance totaled only 12 dollars, less than half of what I paid for food in the hospital,' he said, adding, "before we went to California I thought America was a country with a very high social security system."

Takuji Teraoka from Numakuma, Hiroshima Prefecture, said he has returned to Japan penniless because of an injury.

"Two years ago a car driven by a Negro hit and seriously injured me," he related. "The accident occurred on my day off, so I was denied any help from insurance . . . even if my accident had been declared related to my work, I would have gotten a maximum of only $1000 . . . I have had to borrow money."

One farmer said he had heard that Japanese coal miners now in Germany are treated as equals there and that one married a German girl. When told this was true, he said:

"Non-fraternization with American girls was one of the conditions of our going to California.

"Serfs aren't supposed to make love."

—Rafu

Buddhist Seminar

(continued from page one)

bota, and John Kusakabe.

Mr. Satoru Ichikawa was chairman for Lecture I; John Kusakabe for Lecture II; and Hiro Nishimura for the special lecture.

Rev. Shoko Masunaga of the Seattle Betsuin was advisor for this extension seminar which is a part of the BCA Summer Seminar program.

Other extension seminars will be held in Salt Lake City on November 7 and 8; in Denver on November 14 and 15; in Chicago on November 24 and 25. These seminars are being held in conjunction with Rev. Tsuji's tour of the churches in the intermountain, midwest and eastern districts in November.

Pay Later

(Continued from Page One)

stalments of up to 12 months, some on even longer terms.

Medium-sized chain department stores have sprung up which specialize in monthly payment sales.

The large department stores do not sell on instalments. Instead finance companies contract to honor coupons which stores issue to customers.

Buy With Coupons

The consumer buys what he likes in the store with the money coupons issued by the finance companies. The companies collect from him on a monthly basis with a small interest charge.

Retail stores hit by this competition have protested. Many have organized into federations which issue coupons honored by all members.

As in other countries, the instalment plan is sometimes abused by dishonest persons who purchase quantities of high-priced goods, make the first payment, then abscond.

The government is preparing legislation now to regulate the system and protect all persons concerned.

'Unique Originality' Said of Takashima Works

The Globe and Mail, in viewing the works of Miss Shizuye Takashima, daughter of Mr. and Mrs. Senji Takashima of Toronto who graduated from the Ontario Art College; studied two-and-a-half years in England, France and Spain, had this to say about her first exhibition:

"A welcome display of paintings and drawings revealing unique originality flowing from an inventive mind and executed with disciplined skill, by the Japanese Canadian artist Miss Shizuye Takashima, is on view until Oct. 28 at the Upstairs Gallery. While pictorial values never are lost, this native of our West Coast succeeds in expressing such abstract ideas as erotic brooding, temptation, happiness, daydreaming, distress and placid contentment. This she does in terms of figures set in vividly symbolic backgrounds that enhance these moods by adding consonance to central themes and by giving each item, whether in oil, watercolor or feltpen drawing a feeling of structural completeness.

No known "school" can claim Miss Takashima as an adherent: she is unique; and the supreme test of her success is that one may look into each picture in depth without consciousness of any anomaly to disturb its essential message. If any criticism is possible, it is that she employs an unvarying palette in both oils and watercolor—combinations of orange, greens and blacks, so that while each picture is acceptable, the showing as a whole is like a vocal recital in which only coloratura is heard."

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEN MORI............Japanese Section Editor & Advertising

JERRY KUTSUKAKE............English Section Editor

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

Will Sweep Chimneys to Gain Entry For Education

The New Canadian has received a letter from a young Japanese man who states he would like to further his education in this country. In his letter of appeal, he states:

"I hope you will forgive me for my boldness in writing to you without proper introduction.

Please allow me to introduce myself. My name is Ryoto Shibasaki, age 18 and am very healthy and cheerful by nature. I have just completed a course in senior high school.

Although I realize that it will be a great imposition on your kindness, I take the liberty of asking a favor of you.

I have already studied the English-language for six years and can read and write English after a fashion. I've always wanted to study in your country but my father is not wealthy enough to send me to Canada for an education. I will do anything to be able to go to Canada to study especially that in a position as a houseboy for I have experience in taking care of children. I am also handy as a chimney sweeper, gardener and quite good in carpentry.

The favor I ask, then, is an introduction through your paper to a person who might sponsor me. I will do anything that is asked of me just for the opportunity of furthering my studies. I do hope you will forgive my nerve in asking such a favor, but you see, I have no one else to turn to.

I should appreciate it greatly if you would be so kind as to state something about this letter in your paper."

Sincerely yours,

Ryotu Shibasaki,
11 Kimchi-Suenashi,
Sendai Miyagiken,
Japan.

FUN and FROLIC PARTY

Friday, Oct. 30 • 8:00 P.M.

Centennial United Church

Everyone Welcome Members & Friends

ANNOUNCEMENT

SETSU YAMAOKA

is pleased to announce that the new address of her optometric practice will be

SUITE 104,
7 PLEASANT BLVD.
TORONTO
TELEPHONE WA. 1-8137

Her services now include children's vision, orthoptics and contact lens fitting

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS

Distinctive Wedding Invitations

HARRY S. KONDO Dalco Print

627 BAY STREET, TORONTO • EM. 8-9768
Res. 201½ BEVERLEY STREET • EM. 3-5081

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

it is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Paramount Gift Shop

日系人經營の進物専門店

733 DANFORTH AVENUE, TORONTO

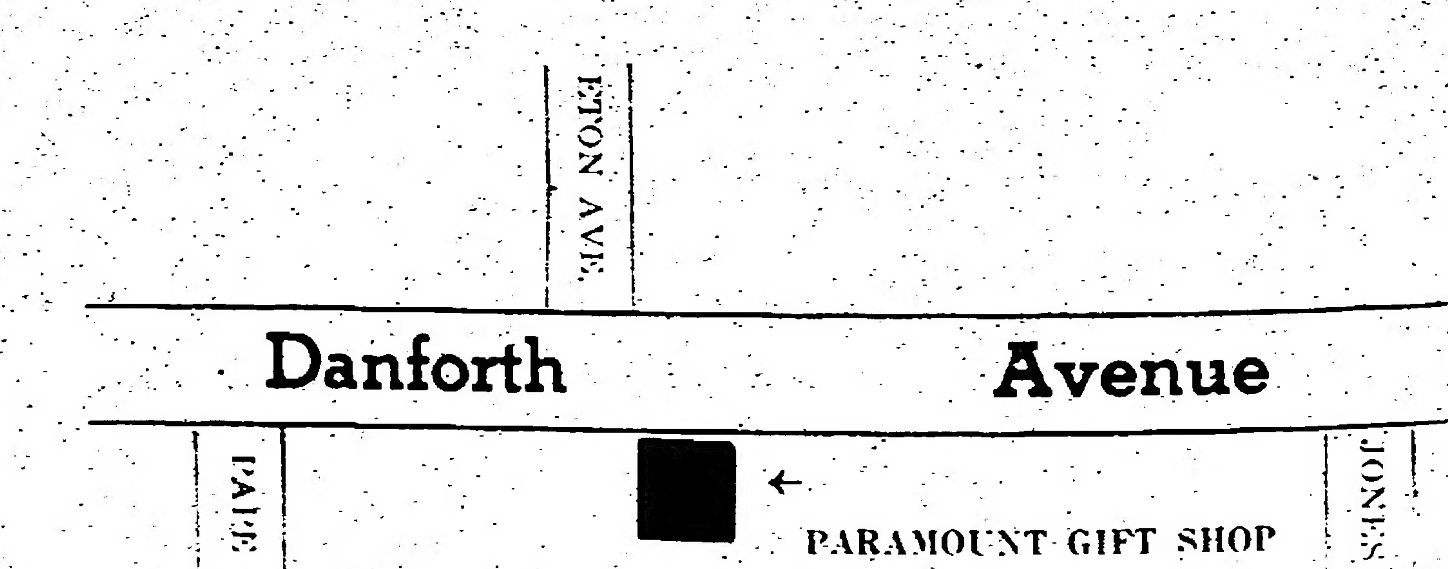
(1 block east of Pape Ave.)

PHONE: HO. 3-7831 STORE OPEN: 9:00 a.m. To 9.00 p.m.

WE SELL GIFTS FOR ALL OCCASIONS

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO SEE OUR NEWLY-ARRIVED GIFTWARES FROM JAPAN.

TABLEWARES AND HOUSEHOLD ORNAMENTS OF PORCELAIN, GLASS, BAMBOO, LACQUERED WARES OF ALL DESCRIPTIONS; JEWELLERY OF SMOKED SILVER, CRYSTAL, MOTHER OF PEARL; GREETING CARDS OF ORIENTAL DESIGN.



the MALE shop
411 PARLIAMENT STREET (at GERRARD)
WA. 5-4611 TORONTO
Ask for Hippo Kayama

New World Hotel
Prop. Y. Fujiwara
"A Friendly House"
MU. 2-9964
396 Powell St. Vancouver, B.C.